

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer,

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre,

verzocht door de Minister van
Economische Zaken en Liden-
stand

op 15 februari 1949, hem
van advies te dienen over een

ontwerp van ministerieel be-
sluit houdende wederaanpassing
der prijzen van de elektrische
energie

heeft ter zitting van

18 Februari 1949

het volgend advies gegeven :

saisi par

le Ministre des Affaires
économiques et des Classes moyennes

le 15 février 1949
d'une demande d'avis urgente

sur un projet d'arrêté ministériel
réadaptant les prix de l'énergie
électrique

a donné en sa séance du

18 février 1949

l'avis suivant :

L.192/2

Het ontwerp heeft tot doel het ministerieel besluit van 10 Maart 1947, de prijzen der elektrische energie wederaanpassend, te wijzigen en aan te vullen. De titel zou in die zin kunnen aangevuld worden.

Bij de inleiding valt geen enkele opmerking te maken; in de laatste alinea evenwel vervangt men "herzien" door "gelet op".

De eerste alinea van artikel 1 zou als volgt kunnen vereenvoudigd worden:

" Artikel 3 van het ministerieel besluit van 10 Maart 1947 de prijzen der elektrische energie wederaanpassend, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 1 Juli 1947 en van 6 April 1948 is opgeheven ".

Alinea 2 van artikel 1 vaardigt een bepaling van openbare orde uit. Het veroorlooft iedere verbruiker, voor wie de opheffing van artikel 3 van het ministerieel besluit van 10 Maart 1947 een verhoging van de aankoop-prijs der elektrische energie met zich zou brengen, de voorwaarden van zijn lopend contract te herzien en, in geval van onenigheid, dit contract te verbreken. Deze bepaling kan in de besluitwet van 22 Januari 1945 haar juridische grondslag niet vinden. Daaruit volgt dat alinea 3 van artikel 1 overbodig wordt.

Bij artikel 2 vallen enkele opmerkingen te maken, die alleen de vorm betreffen.

Alinea 1 zou als volgt kunnen luiden:

" Artikel 4 van het ministerieel besluit van 10 Maart 1947 wordt door de volgende bepaling vervangen:
...".

In het 1^o van § 1 leze men in de Franse versie,
" 10 francs lorsque la puissance totale nominale du ou des compteurs ...;

22,50 francs, lorsque cette puissance est supérieure à 1.100 watts (en niet 2.200 watts)".

In § 2 schrijve men " kunnen een vermindering genieten " in plaats van " zullen kunnen genieten van een

vermindering".

In § 4 vervange men de woorden " zal men beschouwen" door " beschouwt men ".

In § 5 schrijve men " wordt een fictieve referentieprijs vastgesteld door ... " in plaats van " zal men zich houden aan een fictieve prijs, bekomen door ...".

De eerste alinea van artikel 3 zou als volgt kunnen luiden: " Een artikel 4 bis, luidend als volgt, wordt in het ministerieel besluit van 10 Maart 1947 ingevoegd ".

In het voorgestelde artikel 4bis, Franse versie, zou de uitdrukking " les prix ... s'entendent ... " moeten vervangen worden door de uitdrukking: "les prix... correspondent à la valeur ...".

Zodoende wordt een betere overeenstemming bereikt tussen de Nederlandse en de Franse versie.

Artikel 4 zou als volgt kunnen luiden:

" Artikel 6, § 3, van het ministerieel besluit van 10 Maart 1947 wordt door de volgende bepaling vervangen: ...".

Artikel 6 verleent aan de bepalingen van het ontwerp een terugwerkend karakter. Het is moeilijk te zien welke de juridische grondslag is van zulk een maatregel. Geen enkele bepaling van de besluitwet van 22 Januari 1945 voorziet de mogelijkheid dat de bepalingen, die ter uitvoering van deze laatste genomen zijn, terugwerkende kracht zouden kunnen krijgen.

De aan de bevoegde Ministers verleende machten moeten, wegens hun uitzonderlijk karakter, op een beperkende wijze verklaard worden.

Het ontwerp heeft als datum voor het besluit 14 Februari 1949. Deze zal moeten gewijzigd worden.

Wegens de hoogdringendheid en wegens de nauwe samenhang tussen de bepalingen van het ontwerp en die van de verschillende ministeriële besluiten waarmede zij een geheel uitmaken, heeft de Raad van State er zich van onthouden de tekst van het ontwerp grondiger te wijzigen.

Dans le § 4, il conviendrait de remplacer l'expression "on considérera" par "sont considérés".

Dans le § 5, il conviendrait de remplacer l'expression "on se réfèrera à un prix fictif calculé en introduisant ..." par l'expression "...un prix de référence fictif est établi en introduisant ...".

Le premier alinéa de l'article 3 pourrait être rédigé comme suit : "Un article 4bis libellé comme suit est inséré dans l'arrêté ministériel du 10 mars 1947."

Dans l'article 4bis proposé, l'expression "les prix ... s'entendent ..." devrait être remplacée par l'expression : "les prix ... correspondent à la valeur ...".

Cette nouvelle rédaction établit une meilleure concordance entre les textes français et néerlandais.

L'article 4 pourrait être rédigé comme suit :

" L'article 6, § 3, de l'arrêté ministériel du 10 mars 1947 est remplacé par la disposition suivante : ... ".

L'article 6 confère un caractère rétroactif aux dispositions du projet. On n'aperçoit pas le fondement juridique d'une telle mesure. Aucune disposition de l'arrêté-loi du 22 janvier 1945 ne prévoit la possibilité de faire rétroagir les dispositions prises en exécution de celui-ci. Les pouvoirs conférés aux ministres compétents doivent, en raison de leur caractère exceptionnel, être interprétés d'une manière restrictive.

Le projet porte comme date, pour l'arrêté, le 14 février 1949. Cette date devra être modifiée.

En raison de l'urgence et de l'étroite dépendance qui existe entre les dispositions du projet et celles des différents arrêtés ministériels dans lesquels elles s'intègrent, le Conseil d'Etat s'est abstenu de modifier plus profondément le texte du projet.

Waren aanwezig :

Etaient présents :

de Heren : F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter
Messieurs : conseiller d'Etat, président

D. DECLEIRE, raadsheren van State
J. COYETTE, conseillers d'Etat

bijzitters van de
afdeling wetgeving
assesseurs de la section
de législation

J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen
de Nederlandse en de Franse
tekst werd nagezien onder toe-
zicht van de H. F.LEPAGE,
Raadsheer van State.

La concordance entre la
version néerlandaise et la ver-
sion française a été vérifiée
sous le contrôle de M.F.LEPAGE,
Conseiller d'Etat.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,